



ESTADO PLURINACIONAL DE  
**BOLIVIA**



**Aduana Nacional**

Trabaja por ti

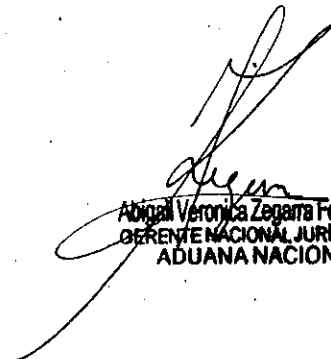
**GERENCIA NACIONAL JURÍDICA**

**CIRCULAR No. 124/2023**

La Paz, 19 de junio de 2023

**REF.: NOTA CON CITE: VRE-DGRM-UPIDH-Cs-152/2023  
DE 07/06/2023, DEL VICEMINISTERIO DE  
RELACIONES EXTERIORES DEPENDIENTE DEL  
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES.**

Para conocimiento y difusión, se remite la Nota con Cite: VRE-DGRM-UPIDH-Cs-152/2023 de 07/06/2023 dependiente del Ministerio de Relaciones Exteriores, que adjunta copia de la Nota con Cite: SCA/1/23/ (10) de 18/05/2023, de la Organización de las Naciones Unidas, respectora: "Recomendaciones sobre la prohibición de exportar e importar carbón vegetal procedente de Somalia por parte de los Estados Miembros de conformidad con las resoluciones del Consejo de Seguridad 2036 (2012), 2060 (2012), 2111 (2013), 2182 (2014) y 2662 (2022) "

  
Abigail Verónica Zegarra Fernández  
GERENTE NACIONAL JURÍDICO s.l.  
ADUANA NACIONAL

G.N.J.  
Marcelo A.  
Roldán T.  
A.N.

D.G.L.  
Sergio V.  
Castro A.  
A.N.

D.G.L.  
Giovanni J.  
Maldonado A.  
A.N.

GNJ: AVZF  
DGL: mar/svca/gnia/mags  
CC: archivo



ESTADO PLURINACIONAL DE  
**BOLIVIA**



**Aduana Nacional**

Trabaja por ti

La Paz, 15 de junio de 2023  
**AN/GNN/N/174/2023**

Señora  
Abigail Verónica Zegarra Fernández  
**GERENTE NACIONAL JURIDICO a.i.**  
**ADUANA NACIONAL**  
Presente.-

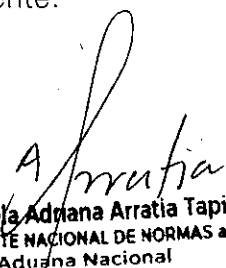
**REF.: NOTA SCA/1/23 (10) DE LA ONU.**

De mi consideración:

Tengo el agrado de dirigirme a usted, en atención a la nota VRE-DGRM-UPIDH-Cs-152/2023 del Viceministerio de Relaciones Exteriores que anexa la nota SCA/1/23 (10) de la Organización de las Naciones Unidas, respecto a: *"Recomendaciones sobre la prohibición de exportar e importar carbón vegetal procedente de Somalia por parte de los Estados Miembros de conformidad con las resoluciones del Consejo de Seguridad 2036(2012), 2060(2012), 2111(2013), 2182(2014) y 2662(2022)"*

En ese sentido, agradeceré instruir a quien corresponda la circularización del Oficio señalado en el párrafo precedente.

Con este motivo, saludo a usted atentamente.

  
**Daniela Adriana Arratia Tapia**  
GERENTE NACIONAL DE NORMAS a.i.  
Aduana Nacional



GNN: DAAT/spra/watg  
Adj.: Nota: VRE-DGRM-UPIDH-Cs-152/2023  
Nota: SCA/1/23 (10)  
C.ó: Archivo  
Fjs: 3 (tres)  
HR: ANB2023/11486/1



ESTADO PLURINACIONAL DE **BOLIVIA**

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

VICEMINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

Clasificación: **URGENTE**  
**VRE-DGRM-UPIDH-Cs-152/2023**  
La Paz, **07 JUN 2023**

005473

Señora  
Karina Liliana Serrudo Miranda  
**PRESIDENTA EJECUTIVA a. i.**  
**ADUANA NACIONAL**  
Presente. -

REGISTRO DE DOCUMENTOS

FECHA: 12/06/23

HORA: 12:18

DESTINO: 2

INSTRUMENTO: 40032023/11436

NUMERO: 39418

**Ref.: Nota SCA/1/23 (10) de la Organización de las Naciones Unidas**

Señora Presidenta Ejecutiva a. i.:

Tengo a bien dirigirme a usted, con el propósito de transmitir para su conocimiento y fines consiguientes la Nota SCA/1/23 (10) de la Organización de las Naciones Unidas, mediante la cual, la Presidencia del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 751 (1992) relativa a *Al-Shabaab*, pone en conocimiento de los Estados acreditados, lo siguiente:

Que, en fecha 18 de mayo de 2023 actualizó su proyecto de nota orientativa núm. 1, titulada "Recomendaciones sobre la prohibición de exportar e importar carbón vegetal procedente de Somalia por parte de los Estados Miembros de conformidad con las resoluciones 2036 (2012), 2060 (2012), 2111 (2013), 2182 (2014) y 2662 (2022)", detalladas en la nota de referencia (adjunta a la presente).

Asimismo, el texto íntegro está disponible en el sitio web: <https://www.un.org/securitycouncil/es/sanctions/751/notices>.

Con este motivo, aprovecho la oportunidad para hacerle llegar las seguridades de mi distinguida consideración.



MZT/RJM/Recm  
Adj. lo indicado  
H.R. 26944.23

*[Signature]*

**E. Freddy Mamani Mamani**  
VICEMINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES  
Ministerio de Relaciones Exteriores

Aduana Nacional

**RECIBIDO**

**PRESIDENCIA EJECUTIVA**

ECHA: 07/06/2023

HORA: 13:11

Unidad Total de Fojas: 02

INSTRUMENTO: 40032023/11436

LAVE:

"2023 AÑO DE LA JUVENTUD HACIA EL BICENTENARIO"

United Nations  Nations Unies

HEADQUARTERS | SIEGE | NEW YORK, NY 10017  
TEL.: +1 212 963 4574 | SC-751-COMMITTEE@UN.ORG

REFERENCIA: SCA/1/23 (10)

La Presidencia del Comité del Consejo de Seguridad dimanante de la resolución 751 (1992) relativa a Al-Shabaab saluda atentamente a las Representantes y los Representantes Permanentes de los Estados Miembros ante las Naciones Unidas y tiene el honor de comunicarles lo siguiente:

El 18 de mayo de 2023, el Comité actualizó su proyecto de nota orientativa núm. 1 para la aplicación de resoluciones, titulada “Recomendaciones sobre la prohibición de exportar e importar carbón vegetal procedente de Somalia por parte de los Estados Miembros de conformidad con las resoluciones del Consejo de Seguridad 2036 (2012), 2060 (2012), 2111 (2013), 2182 (2014) y 2662 (2022)”.

El texto íntegro de la nota orientativa núm. 1 puede consultarse en el sitio web del Comité en la siguiente dirección: <https://www.un.org/securitycouncil/cs/sanctions/751/notices>.

18 de mayo de 2023